



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Four élect. traitements thermiques	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 31206-200360/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 31206-200360	<b>Date</b> 2020-03-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SMTA-030-15671	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-9-42208 (030)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-04-07</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Pomet, Bruno André	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta030
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 702-9582 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION 001

**Cette modification est pour afficher une question et réponse et pour modifier l'Annexe A.**

### QUESTION 1 :

**Référence à l'Annexe A, critère 2.10.**

Pouvez-vous donner plus de détails sur la procédure de trempe? Est-ce qu'il est prévu d'extraire la pièce de la fournaise encore chaude et de tremper la pièce dans un bain de saumure, ou planifiez-vous avoir besoin d'un refroidissement très rapide de la fournaise? Si tel est le cas, quel taux de refroidissement est nécessaire?

### RÉPONSE 1 :

Nous ne planifions pas avoir besoin d'un refroidissement très rapide de la fournaise pour tremper les pièces. Nous avons l'intention d'extraire la pièce pour la plonger rapidement dans un bain de trempe (saumure, eau, huile, etc.). L'équipement doit donc nous permettre d'ouvrir la fournaise encore chaude de façon sécuritaire (l'opérateur ayant les équipements de protection nécessaires, les équipements n'ont pas à être inclus dans la soumission) pour extraire la pièce et la tremper, ou alternativement il doit avoir un système qui permet de faire tomber la pièce dans un bain de trempe.

\*\*\*

### SUPPRIMER:

ANNEXE A

2.8. Le Contrôle du four doit avoir la capacité à la communication bidirectionnelle sur les tags de mémoire interne, les variables du procédé et les données des détecteurs avec un SCADA via un protocole OPC UA, MQTT (entre autres).

### INSÉRER:

ANNEXE A

2.8. Le Contrôle du four doit avoir la capacité à la communication bidirectionnelle sur les tags de mémoire interne, les variables du procédé et les données des détecteurs avec un SCADA via un protocole OPC UA, MQTT, **Modbus** (entre autres).

\*\*\*\*\*

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**